

emco magazin

spot light

FÜR IHRE INSPIRATION
RUND UMS BAD

»Mein Badezimmer
ist ein Ort der Ruhe
und Entspannung.«

D—E

interior essentials.

EMCO

he



Michael Kleber,
Geschäftsführer,
emco Bad GmbH

Michael Kleber,
Managing Director,
emco Bad GmbH

Liebe Lesende,
Dear readers,

Lassen Sie sich inspirieren von den Stories, Tipps und neuen Produkten in der neuen spotlight – unserem Magazin für die schönsten Momente im Bad.

Wir wollen Lust machen – aufs Bad. Mit schönen Bildern und innovativer Technik. Erfahren Sie mehr über das emco glue system, unsere neuen Lichtspiegel und Lichtspiegelschränke oder wie entspannt Badgestaltung heute funktionieren kann.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei der Lektüre.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Michael Kleber'.

Ihr Your
Michael Kleber

Let yourself be inspired by the stories, tips and new products in the new Spotlight - our magazine for the those special moments in the bathroom.

We want to whet your appetite with new ideas. You will find great pictures and innovative technology. Find out more about the emco glue system, our new illuminated mirrors and illuminated mirror cabinets, or how relaxed bathroom design can be today.

We hope you enjoy reading this issue.

Moments

Unsere Bad-Momente.
Our bathroom moments.



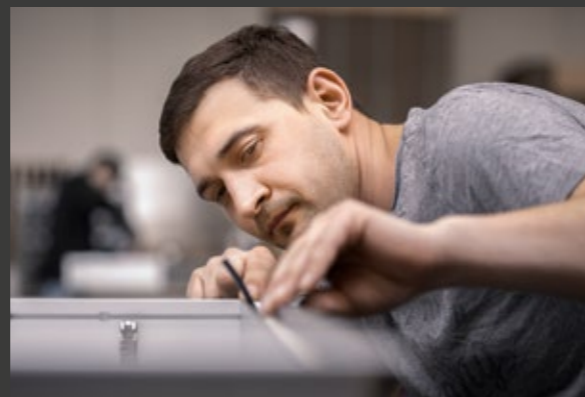
Wer passt zu wem?
Who goes with whom?
— 14



Was macht Accessoires erfolgreich?
What makes accessories successful?
— 24



Guten Morgen, Sonne!
Good morning, sun!
— 8



Made in Lingen
Made in Lingen
— 20

Inhalt / Content

№ 1 — 02/22

visit

Besuche, die faszinieren
Fascinating visits
— 20

story

Geschichten, die inspirieren
Inspiring stories
— 30

support

Tipps, die weiterbringen
Helpful tips
— 25



Zu Besuch in Hamburg
A visit to Hamburg
— 30

NEW

Neuheiten, die begeistern
Inspiring innovations
— 6

MI

Spiegelschränke und Spiegel
Mirror cabinets and mirrors
— 12

AC

Accessoires für jeden Stil
Accessories for every style
— 26

Hier beginnt alles.
It all starts here.

NE WE



Schlafzimmer bedroom,
6:06 h

DER ERSTE BLICK IN DEN SPIEGEL YOUR FIRST LOOK IN THE MIRROR

Aufwachen im Dunkeln? Funktioniert nicht besonders gut. Daher ist es ratsam, gleich beim ersten Klingeln des Weckers das Licht einzuschalten oder die Rollläden hochzuziehen, um so viel Licht wie möglich ins Schlafzimmer zu lassen.

Licht gibt Körper und Geist den entscheidenden Impuls, um gut in den neuen Tag zu starten. Los geht's!

Waking up in the dark? Doesn't work very well. That's why it's a good idea to switch on the light or pull up the blinds as soon as the alarm clock rings, to let as much light into the bedroom as possible.

Light gives your body and mind the key impulse to starting your day well. Let's go!



New



ROUND ist erhältlich in den Durchmessern 700 und 900 mm.
ROUND is available in diameters of 700 and 900 mm.

Guten Morgen, Sonne!

Good morning, sun!

round

Der erste Eindruck zählt. Insbesondere, wenn Sie sich morgens im Spiegel sehen, kurz innehalten und denken: Alles gut, der Tag kann kommen! Der neue runde Rahmenspiegel round umarmt Ihr Spiegelbild mit elegantem Rahmen und warmem Licht. Er ist empfänglich für Ihre intuitive Berührung: Sie steuern sein Licht über drei in die Spiegelfläche integrierte Touchfelder mit dahinterliegender Sensorik. Helligkeit und Lichttemperatur lassen sich individuell variieren.

First impressions count. Especially, when you see yourself in the mirror in the morning - pause for a moment and think: everything is OK, the day can begin! The new round framed mirror ROUND embraces your reflection with an elegant setting and warm light. It responds to your intuitive touch: You control its light via three touch fields integrated into the mirror surface that have sensor technology located behind them. Brightness and light temperature can be modified individually.

www.emco-bath.com/neuheit1



8

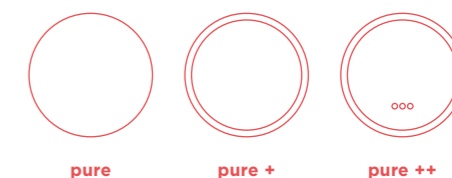


pure

Im puren Design der neuen runden PURE Lichtspiegel-Linie zeigt sich die reine Form. Das ist Design mit dem Potenzial zum Klassiker. Der Lichtspiegel pure ist in drei Komfortvarianten, drei Größen und 13 Versionen erhältlich. Allen gemeinsam ist das wunderbare Licht und die puristisch reine Optik.

The pure design of the new round PURE line of illuminated mirrors shows the pure form. This is design with the potential to become a classic. The PURE illuminated mirror is available in three comfort options, three sizes and 13 versions. What they all have in common is the wonderful light and the puristic, clear look.

www.emco-bath.com/neuheit1



Berühre mich: Die PURE Lichtspiegel gibt es wahlweise von puristischer Ausführung bis zur ganzheitlichen Lichtsteuerung über Touchsensoren.

Touch me: The PURE illuminated mirrors offer you a choice - from purist design to totally integrated light control via touch sensors.

new Neuheiten / Novelties

9

new Neuheiten / Novelties



New Accessories

Das wird Ihnen gut passen.
That will suit you.



Entscheiden Sie bei der Befestigung selbst, ob Sie lieber kleben oder klassisch schrauben wollen. Bei CUE und ROUND geht beides.

Erfahren Sie jetzt mehr über das clevere emco Klebesystem in unserem Feature ab S. 36.

Decide for yourself whether you prefer mounting with glue or the classic fastening with screws. Both methods are possible with the CUE and ROUND series.

Find out more about the smart emco glue system in our feature starting on p.36.



cue

Nur die besten Design-Ideen werden zu begehrten Klassikern. Das gilt auch für Accessoires. Zeitlos sollen sie wirken, intelligent in der Funktion und beim Betrachten einfach schön. So wie cue, mit klarer Formgebung aus Eleganz und Understatement. Apropos intelligent - cue wird mit dem emco glue system befestigt. Und hält so lange, wie Sie wollen.

Only the best design ideas become coveted classics. This also applies to accessories. They should be timeless, possess intelligent functionality and be simply beautiful to look at. Just like CUE, with its clear design incorporating elegance and understatement. Speaking of intelligent - CUE is mounted using the emco glue system. It will last as long as you want it to.

www.emco-bath.com/inspiration/spotlight.html

round

Rund oder eckig? Schwarz oder weiß? Links oder rechts an die Wand? Die neuen Duschkörbe der Serie round sind so flexibel, dass Sie sich nur noch entscheiden müssen. Nichts einfacher als das, oder?

Round or square? Black or white? Placed left or right on the wall? The new shower baskets of the ROUND series are so flexible that you only have to decide what you prefer. Nothing could be simpler, could it?

www.emco-bath.com/inspiration/spotlight.html



Lichtspiegelschränke
Illuminated mirror cabinets

MI



Wohnzimmer living room,
13:26 h

ZÄHNEPUTZEN NACH DEM MITTAGESSEN
BRUSHING TEETH AFTER LUNCH

Gewissensfrage: Putzen Sie Ihre Zähne auch direkt nach dem Mittagessen? Sehr gut, denn die regelmäßige Zahnpflege trägt maßgeblich zur Gesundheit unserer Zähne bei.

Question of conscience: Do you brush your teeth right after lunch? Very good, because regular dental care contributes significantly to the health of our teeth.

Allerdings: Nach dem Genuss säurehaltiger Lebensmittel, wie beispielsweise Früchten, sollten Sie etwa 30 Minuten warten, um den Zahnschmelz nicht zu beeinträchtigen.

However: After eating acidic foods, such as fruit, you should wait about 30 minutes to avoid damaging tooth enamel.

Wer passt zu wem?

Who goes with whom?

Welcher Spiegelschrank von emco passt am besten zu Ihrer Persönlichkeit? Der Charakter jedes einzelnen Spiegelschranks ist ein Zusammenspiel aus Design, Funktion, Form - und dem gewissen Extra, das den Unterschied zwischen schön und begehrt ausmacht.

Ob Sie Ihre Entscheidungen eher rational entlang der Leitplanken sachlicher Information treffen oder aus dem Bauch heraus - mit emco treffen Sie eine sehr gute Wahl, ob mee, prestige2 oder prime.

Which mirror cabinet from emco would best suit your personality? The character of each individual mirror cabinet is a combination of design, function, form and that certain something that makes the difference between beautiful and desirable.

Whether you make decisions more rationally, based on factual information or straight from a gut feeling - with emco you can't go wrong, whether mee, prestige2 or prime.



No.1

prestige2 hält, was sein Name verspricht. Hinter den rundum beleuchteten Spiegeltüren öffnet sich ein großzügiger Raum mit intelligenter, funktionaler Aufteilung und hochwertigen Glasablagen, die sich stufenlos einstellen lassen. Karl und Lena genießen den ersten Luxus des Tages ganz entspannt. Abends inszenieren sie mit dem emco light system ihr perfektes Wohlfühl-Licht. Denn Lichtstimmung erzeugt innerliche Stimmung.

prestige2 lives up to its name. Behind the all-round illuminated mirror doors, a generous space opens up with intelligent, functional partitioning and high-quality glass shelves that can be freely adjusted. Karl and Lena are completely relaxed as they enjoy the first luxury of the day. In the evening, they set the stage for their perfect feel-good light with the emco lighting system. After all, the ambiance created by lighting creates inner moods.

Uns war es wichtig, das Licht im Bad unserer Stimmung anpassen zu können. Wie wir uns mit unserem **prestige2** fühlen? Sehr wohl.

It was important to us to be able to adapt the light in the bathroom to our mood. How do we feel with our prestige2? Very comfortable.

Karl und Lena,
61 + 46, Architekt
und Kinderärztin
aus Kiel.
architect and
paediatrician
from Kiel.



Franziska,
34, Medien- und
Konzeptkünstlerin
aus Düsseldorf.
 media and concept
 artist from Düsseldorf.

Der **prime** Spiegelschrank
 ist schlicht und trotzdem
 sehr ausdrucksstark.
 Das passt zu meinem Lifestyle!

The prime mirror cabinet is plain but yet
 very distinctive. That matches my lifestyle!

No.2

Das umlaufende **LED-**
Lichtband des prime
Spiegelschranks ist ein
 starkes **Design-Statement**.
Franziska schätzt zudem
 die **zwei stufenlos ver-**
stellbaren Glasböden. Die
 schaffen **Ordnung** und
 bieten **ausreichend Platz**
 für alle **Badutensilien**.

The **all-round LED strip**
light of the **prime mirror**
cabinet makes a striking
 design statement. **Franziska**
 also appreciates the
 two **freely adjustable**
glass shelves. They create
 space for order and for all
 bathroom essentials.



Jörn und Katharina,
30 + 31, Erzieher,
Charlotta, 4,
aus Dresden.
 educators,
 Charlotta, 4
 from Dresden.



No.3

mee ist **puristisch im Design**, **flexibel im Konzept** und
attraktiv im Preis - und echt cool für das Familienle-
 ben. Genau richtig für **Jörn und Katharina**. Hinter den
großen Spiegeltüren verschwindet praktisch alles, was
drei Personen täglich im Bad begleitet. Und die „**Soft-**
Close-Funktion“ macht sich bei den Großen beliebt,
 wenn **Carlotta** durch das Bad tobt.

mee is **puristic in design**, **flexible in its concept** and
attractively priced - and really cool for family life.
 Just right for **Jörn and Katharina**. Behind the **large**
mirrored doors, practically everything that three
 people need in the bathroom every day, disappears.
 And the "**soft-close**" **function** is popular with the
 adults as **Carlotta** runs around the bathroom.

This is mee. This is us.
mee hält den Trubel
 in unserer Familie
 souverän in Schach.

This is mee. This is us.
 This keeps the hustle and bustle
 of our family in check.

Genau mein Typ.

Exactly
my type.

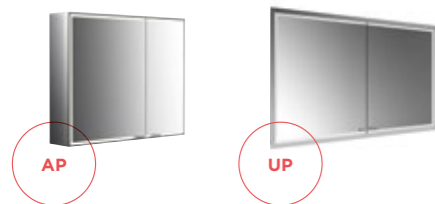


Welcher soll es denn nun sein?
Verschaffen Sie sich einen
Überblick über die besonderen
Merkmale unserer Lichtspiegel-
schränke.

Which one should I choose?
Get an overview of the special
features of our illuminated
mirror cabinets.

Auf die Wand?
Oder lieber in die Wand?

On the wall? Or rather in the wall?



Ausgewählte emco Lichtspiegelschränke sind wahlweise
als Aufputz(AP)- und Unterputz(UP)-Modelle verfügbar.
Selected emco illuminated mirror cabinets are available as
surface-mounted (AP) and flush-mounted (UP) models.

No.1 Die Luxusausführung The luxury version

prestige2

2 Licht-Optionen,
emco light system optional
light-options,
with optional emco light system

7 Breiten von 600-1.600 mm
widths from 600 - 1,600 mm

2 Glasablagen (stufenlos einstellbar),
4 Ablagen bei 1.600 mm
glass shelves (freely adjustable),
4 shelves at 1,600 mm

1 Verspiegelte Rückwand
mirrored back panel

4 Türkombinationen 2- oder 3-türig
door combinations 2 or 3 doors

2 Montagearten AP oder UP
mounting options AP or UP

40 Varianten
variants

No.2 Der smarte Begleiter The smart companion

prime

2 Mit oder ohne Lichtpaket zur stufenlosen
Einstellung von Lichtstärke und Lichtfarbe
With or without the lighting package for freely varia-
ble adjustment of light intensity and light colour.

5 Breiten von 600-1.600 mm
widths from 600 - 1,600 mm

2 Farbvarianten,
Aluminium und Schwarz
Colour variants,
aluminium and black

2 Rückwand-Optionen
(verspiegelt oder glasweiß)
rear panel options
(mirrored or glass white)

3 Türkombinationen 1-, 2- oder 3-türig
door combinations 1, 2 or 3 doors

2 Montagearten AP oder UP
mounting options AP or UP

128 Varianten
variants

No.3 Der Preisfreundliche The attractively priced

mee

1 LED-Aufsatzleuchte oben
LED attachment light above

4 Breiten von 600-1.200 mm
widths from 600 - 1,200 mm

2 Glasablagen (stufenlos einstellbar)
glass shelves (freely adjustable)

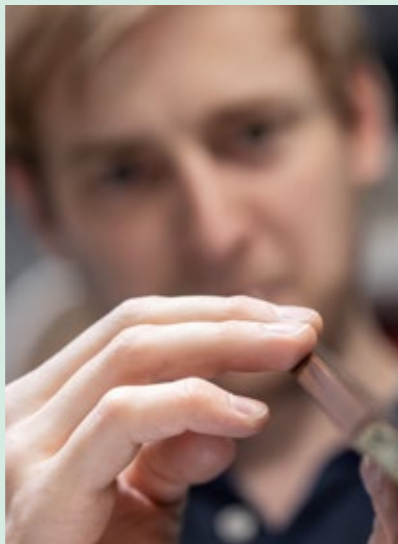
1 Graue Rückwand
(Dünn-MDF-Platte)
grey back panel
(thin MDF board)

2 Türkombinationen 1- oder 2-türig
door combinations 1 or 2 doors

1 Montageart AP
mounting option AP

8 Varianten
variants

Made in Lingen.



1 Bei der Herstellung unserer Badmöbel kommt alles zusammen, was Exklusivität und Langlebigkeit erzeugt: hochmoderne Präzisionsmaschinen und sorgfältigste Handarbeit.

In the manufacture of our bathroom furniture, everything comes together to create exclusivity and durability: State-of-the-art precision machinery and the most meticulous craftsmanship.

Ob Spiegelschrank, Waschtisch oder Lichtspiegel: Jedes emco Produkt verbindet Design, Hightech und Handwerkskunst. Wo die Meisterstücke entstehen? In Lingen natürlich.

Whether mirror cabinet, washstand or illuminated mirror: each emco product combines design, high-tech and craftsmanship. Where are the masterpieces created? In Lingen, of course.





2 Die Installation der umfangreichen Lichtsteuerung erfordert viel Fingerspitzengefühl. Das Ergebnis kann sich sehen lassen: Rundum beleuchtete Spiegelflächen sorgen für individuell gestaltbare Lichtstimmung im Badezimmer.

The installation of the extensive lighting control system requires a great deal of sensitivity. The result is impressive: All-round illuminated mirror surfaces provide individually designable lighting ambience in the bathroom.

Wir bei emco vereinen seit über 60 Jahren führendes Design und faszinierende Technologie. Angefangen hat alles in einer kleinen Metallwerkstatt im schönen Emsland. Mittlerweile vertreiben wir unsere Produkte in mehr als 100 Ländern weltweit. Am Standort Lingen setzen unsere Mitarbeitenden tagtäglich alles daran, stilvolle Badprodukte oder Badausstattungen für die Bäder anspruchsvoller Kunden zu entwerfen und zu produzieren. Zahlreiche Design-Auszeichnungen geben uns recht: Stetige Innovation, höchste Qualität und nachhaltige Produktion überzeugen weltweit auf allen internationalen Märkten. Das Produktsortiment umfasst neben einer Vielzahl von praktischen Accessoires hoch-

wertige Spiegelschränke, clevere Funktionsmodule, attraktive Licht- und Kosmetikspiegel sowie elegante Waschtische und Waschplatzlösungen. Dabei war emco schon immer eine Idee voraus, so wie z. B. die ersten Lichtspiegelschränke mit dem Namen Premium, die mit einstellbarem Licht und Bluetooth-Schnittstelle ganz neue Wege beschritten haben.

For over 60 years, we at emco have been combining leading design and fascinating technology. It all started in a small metal workshop in the scenic Emsland region. Today, we sell our products in more than 100 countries worldwide. At our Lingen site, our employees do their utmost every day to design and produce stylish bathroom

products or bathroom fittings for discerning customers. Numerous design awards prove us right: constant innovation, highest quality and sustainable production are convincing customers worldwide in all international markets. In addition to a wide range of practical accessories, the product range includes high-quality mirror cabinets, smart functional modules, attractive illuminated and vanity mirrors as well as elegant washbasins and washstand solutions. In doing so, emco has always been one idea ahead, such as the first illuminated mirror cabinets called Premium, which broke completely new ground with adjustable lighting and a Bluetooth interface. →

1251

Produkte
Products

5

Produktgruppen
Product groups

1952

Gründung des Geschäftsbereiches emco Bad
emco bathroom division established

3 Beschichtet mit Feinsilber, geschützt durch Kupfer und eine eingebrannte Lack-schicht: emco Spiegel sind hochwertige Premiumprodukte. Hoch konzentriert werden die Spiegelschränke eingesetzt und vor-eingestellt.

Coated with fine silver, protected by copper and a baked lacquer coating: emco mirrors are high-quality premium products. The mirror cabinet doors are very carefully inserted and preset.



Weitere Details zu den Produkten finden Sie unter: www.emco-bath.com

You can find more product details at: www.emco-bath.com



Trotz industrieller Fertigung erfolgen viele wichtige Arbeitsschritte noch in traditioneller Handarbeit. Das Finger-spitzengefühl der Kolleg*innen in der Produktion ist für die Qualität unserer Produkte unersetzlich. Jahrelange Erfahrung ist an dieser Stelle entscheidend, um dem jeweiligen emco Produkt den letzten Feinschliff zu verleihen - zur Zufriedenheit unserer Kunden.

Apropos Kunden: Der Service für unsere Produkte endet nicht mit dem Kauf. In unserem umfangreichen Teilelager lässt sich auch Jahre nach dem Kauf noch das richtige Ersatzteil finden, damit die Freude am jeweiligen emco Produkt möglichst lange erhalten bleibt.

Despite industrial production, many important steps in the process are still carried out in the traditional way, by hand. The instinctively, sensitive touch of our colleagues working in production is indispensable for the quality of our products. Years of experience are crucial at this point to give the respective emco product the final touch - much to the satisfaction of our customers.

Speaking of customers: Our product service does not end with your purchase. Our extensive warehouse for spare parts, ensures that the part you might need can be found even years after purchasing your item - this means you can enjoy your emco product for as long as possible. ■



Support

Und so pflegen Sie Ihren Spiegelschrank richtig.

How to care for your mirror cabinet.



Die Spiegel von emco bestehen aus hochwertigem Qualitätsglas, das in mehreren Arbeitsschritten mit reflektierenden und schützenden Schichten versehen wird. Wie behandelt man diese hochwertigen Materialien richtig? Schäden entstehen meist durch gut gemeinte, aber falsche Reinigung und deren Einwirkungen auf die Beschichtung oder die Spiegelkante.

Unser Tipp: Verzichten Sie zum Schutz Ihres Spiegels auf sämtliche Putzmittel und populäre Geheimtricks wie Essig oder Rasierschaum. Denn deren Bestandteile greifen die Silberschicht des Spiegels an und schaffen eine ungute Basis für zuerst noch unsichtbare Schäden.

Lauwarmes Wasser, ein Fensterleder und ein weiches Tuch zum Polieren - mehr braucht es nicht, um Ihren Spiegelschrank zum Strahlen zu bringen.

emco's mirrors are made of high-quality glass that has been given reflective and protective coatings in several work steps. How do you care for these mirror cabinets properly? Damage is usually caused by well-intentioned but incorrect cleaning and its effects on the coating or the mirror edging. Our tip: To protect your mirror, avoid all cleaning agents and popular insider tips such as using vinegar or shaving cream. Their components attack the silver layer of the mirror and create an unfavourable basis for damage that initially is not visible.

Use lukewarm water, a chamois leather cloth and a soft cloth for polishing - that's all you need to make your mirror cabinet shine.



Die Glasflächen nur mit einem feuchten Fensterleder reinigen.
Only clean glass surfaces with a damp chamois leather cloth.



Die Glaskanten nur trocken abwischen.
Just wipe the glass edges dry.



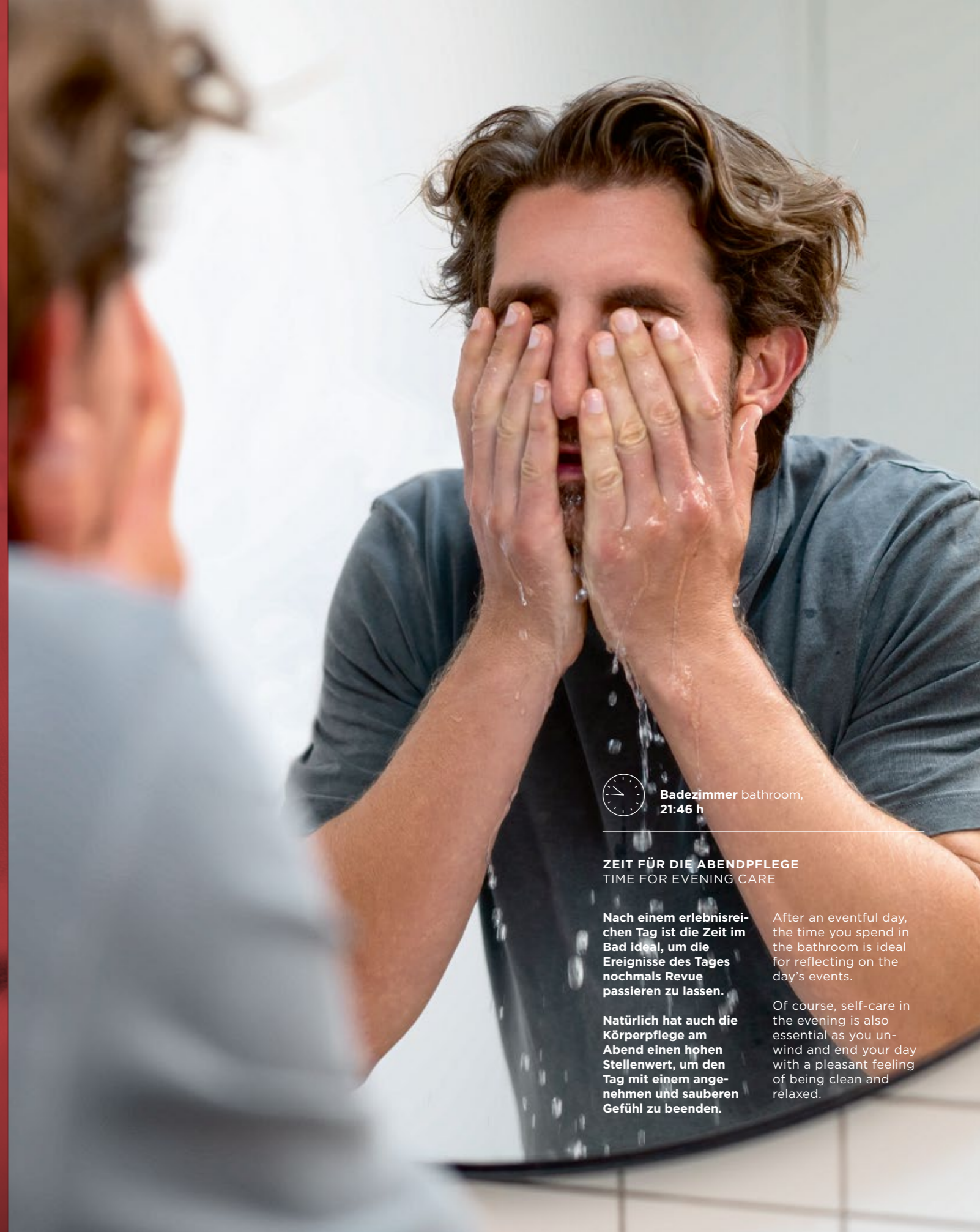
Verwenden Sie keine handelsüblichen Glasreinigungsmittel.
Do not use any commercial glass cleaning products, for the reasons mentioned above.



Nach der Reinigung alle Flächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch trocken reiben.
After cleaning, wipe all surfaces dry with a soft, lint-free cloth.

Accessoires
Accessories

AC



Badezimmer bathroom,
21:46 h

ZEIT FÜR DIE ABENDPFLEGE TIME FOR EVENING CARE

Nach einem erlebnisreichen Tag ist die Zeit im Bad ideal, um die Ereignisse des Tages nochmals Revue passieren zu lassen.

After an eventful day, the time you spend in the bathroom is ideal for reflecting on the day's events.

Natürlich hat auch die Körperpflege am Abend einen hohen Stellenwert, um den Tag mit einem angenehmen und sauberen Gefühl zu beenden.

Of course, self-care in the evening is also essential as you unwind and end your day with a pleasant feeling of being clean and relaxed.

Was macht Accessoires erfolgreich?

What makes accessories successful?

Ist es das reduzierte Design? Oder die praktische Funktionalität? Es ist beides – klares Design und großartige Funktionen machen diese Accessoires zu Klassikern.

Is it the minimalist design? Or the practical functionality? Actually, it's both – distinct design and great functionality make these accessories classics.

3

LIAISON
Stringente Formensprache plus funktionalem Mehrwert: der innovative Seifenspender mit Bedienung von unten und integrierter Ablagefläche oben.

Stringent design language plus functional added value: The innovative soap dispenser with handling from below and integrated shelf above.



Einzigartige Seifenspender-Ablagenkombination
Unique soap dispenser/shelf combination



1

ART
Die Serie art betont den Trend zur schmalen Kante – puristisch umgesetzt, mit hoher Funktionalität, geradlinig im Kontrastreichtum.

The trend towards a narrow edge – implemented puristically. Design with high functionality, straightforward in its richness of contrast.



2

FLOW
Mit ihrem formschönen Design fügen sich die flow Accessoires in jede Badezimmer-Optik ein. Und das zu einem beeindruckend attraktiven Preis. Genießen Sie den Flow guter Ideen ...

With their shapely design, the accessories blend smoothly into any bathroom look. And all this at an impressively attractive price. A statement of character.



4

ROUND
Die junge, stylische Accessoireserie. round wurde ausgezeichnet mit dem German Design Award 2021. In Schwarz, Weiß oder Chrom, zum Schrauben oder Kleben – und mit einem attraktivem Preis.

The young, stylish accessories series proves it: High-quality design and a good price can definitely be combined. In black, white and chrome, for screwing or gluing.



In 3 Farben
In 3 colours

5

LOFT
Ein Bestseller – offenes und klares Design, ergonomisch perfekt gestylt und zum freundlichen Preis. loft setzt Akzente mit minimalistischem Stil und maximalem Sinn.

The bestseller – strong design in three surfaces at a friendly price. With many functional supplementary products for security/comfort and contract use. Minimalist style – maximum support.

6

SYSTEM2
Die umfassende Accessoireserie. Mit individuellen Produkten für zu Hause, für den öffentlichen und halb öffentlichen Raum. system2 bietet Produkte für alle Generationen, für Sicherheit und Komfort im Bad und im Duschbereich.

The accessories series for all occasions. With products for the home, for public and semi-public spaces. Products for more safety and comfort in the bathroom and shower area.



Zu Besuch in Hamburg

A visit to
Hamburg



**Max und Lisa haben ihr Traumhaus gefunden:
hell, groß und sympathisch. Ihr Bad sehen sie als
einen der wichtigsten Räume.**

Max and Lisa have found their dream home:
bright, large and appealing. They see their
bathroom as one of the most important
rooms in the home.



Hallo, wir sind Max und Lisa und wir lieben schöne Architektur. In unserem neuen Haus fügen sich eins zum anderen. Licht, Luft, große Räume - und genügend Platz für unsere Einrichtungsideen.

Hello, we are Max and Lisa and we love beautiful architecture. In our new house everything falls into place. Light, air, large rooms - and enough space for our interior design ideas.

Lisa bevorzugt reduzierten Style. Wenige, dafür aber wertige Teile entsprechen ihrem Sinn für Ästhetik.

Lisa prefers a minimalist style. Only a few items, but valuable ones - corresponds to her appreciation of aesthetics.



Wer Max nach seinen Zielen fragt, erhält präzise Antworten. Ob in seinem fordernden Job als Ingenieur oder bei der Gestaltung des Zuhauses. Es muss sehr gut funktionieren. Und sehr gut aussehen.

Anyone who asks Max about his goals, receives precise answers. Whether in his demanding job as an engineer or in designing his home. Whatever it is, it has to work very well. It must also look very good.



Weitere Homestorys mit inspirierenden Fotos finden Sie im Web unter: www.emco-bath.com/inspiration/stories

You can find more stories about people and their homes along with inspiring photos on the web at: www.emco-bath.com/inspiration/stories



Ein modernes Paar - das sind Lisa und Max. Ein Paar, das seine Vorstellungen vom Leben mit Vergnügen auch im Detail überlegt und umsetzt. Höchste Qualität sehen sie als ebenso selbstverständlich wie eine gewisse Kompromisslosigkeit in der Auswahl der Dinge, mit denen sie sich umgeben. Dies zeigt sich in einem reduzierten Style mit akzentuiert gesetzten wertigen Details. Das sieht man auch in ihrem Bad. Max und Lisa erwähnen, dass sie das Bad immer mehr als Lebensraum begreifen, als Kontrapunkt zu ihren fordernden Jobs, als Refugium zum Regenerieren, als kultivierten Rückzugsort ins Private und als Startposition in jede Aktivität, ob Job oder kulturelles Event. So entdeckten sie die emco Designlinien round und cue: Diese Accessoires pas-

sen perfekt zum Ambiente, setzen unverwechselbare Design-Highlights und komplettieren den gelungenen Gesamteindruck. Übrigens: Mit dem emco glue system waren alle Accessoires in kürzester Zeit montiert. Ganz ohne Bohren, Dreck und Lärm.

Lisa and Max - a modern couple. A couple that has their own ideas about how to enjoy their lives, have worked out the details and implemented them. Buying items of the highest quality is for them, just as natural as a certain unwillingness to compromise when it comes to choosing the items they surround themselves with. This is reflected in a minimalist style where valuable details are emphasized. This can also be seen in their bathroom. Max and Lisa mention that they increasingly see the bathroom as a living space, counterpoint to their demanding jobs, as a refuge for regeneration, as a sanctuary in their private sphere, and as a starting point for any activity, be it their job or a cultural event. That's how they discovered the emco design series ROUND and CUE. These accessories match the ambience perfectly, set unmistakable design highlights and round off the attractive overall impression. By the way: With the emco glue system, all accessories were installed in no time at all. Without any drilling, dirt or noise. ■



Schönheit zeigt sich in den Details: Alles hat seinen Platz. Das ist nicht nur sehr praktisch, sondern auch sehr schön.

Beauty is revealed in the details: Everything has its place. This is not only very practical, but also very attractive.



Die ersten Minuten des Tages: Lisa und Max lieben ihre kleinen Morgenrituale in ihrem mit round komplettierten Bad.

The first minutes of the day: Lisa and Max love their little morning rituals in their bathroom, completed from the ROUND series.

Einfach fix befestigt – alles Wichtige zum emco glue system.

Simple to mount – everything you need to know about the emco glue system.



Und so funktioniert's: This is how it works:



1 Oberfläche reinigen, gewünschte Position markieren. Halteplatte anrauen und reinigen. 2-Komponentenkleber aufstreichen.

Clean the surface to be used, mark the desired position for gluing. Roughen and clean the mounting plate. Apply 2-component glue.



2 Die Halteplatte fest andrücken und den 2-Komponenten-Kleber in 4 Stunden aushärten lassen. In dieser Zeit das Accessoire nicht belasten. Ein Klebe-Set reicht für 5-6 Accessoires.

Press the mounting plate firmly into place and allow the 2-component glue to harden for 4 hours. Do not load anything on the accessory during this time. One adhesive set is sufficient for 5-6 accessories.



3 Das Accessoire auf die Halteplatte drücken, exakt ausrichten und dann einfach festschrauben. Fertig.

Press the accessory on to the mounting plate, align it exactly and then simply screw it in place. Done!

Geeignet für die Klebmontage sind derzeit alle Produkte der neuen Serie cue und round. Weitere Produktlinien folgen.

All products in the new Round and CUE series are suitable for adhesive mounting. Other product lines will follow.



Noch Fragen? Any questions?

Ist der Klebstoff gesundheitlich unbedenklich?
Does the glue present any health hazards?

Das war emco besonders wichtig. Der Klebstoff ist EU-REACH-konform und frei von Gefahrstoffkennzeichnungen. Weil er beim Aushärten nur wenig schrumpft, ist er außerdem sehr schimmelresistent.

This issue was particularly important to emco. The glue is EU-REACH compliant and is not labelled as hazardous material. Since it only shrinks slightly during hardening, it is also very mould resistant.

Auf welchen Untergründen kann geklebt werden?
What substrates can the glue be used on?

Keramik, Natur- und Kunststein, Stahl, Edelstahl, Aluminium, Messing, Kupfer, lackierte Untergründe und beschichtete Oberflächen, Glas, Spiegel u. v. m.

Ceramic, natural and artificial stone, steel, stainless steel, aluminium, brass, copper, painted and coated surfaces, glass, mirror, etc.

Kann man auch auf Fugen kleben?
Can you glue onto joints?

Ja, das ist generell möglich. emco empfiehlt jedoch, darauf zu verzichten, da die rückstandslose Entfernung auf Fugen arbeitsintensiver ist. Wenn es dennoch gewünscht ist, eignen sich einzelne Quer- oder Längsfugen besser als Fugenkreuze.

Yes, this is generally possible. However, emco recommends not doing so, as residue-free removal on joints is more labour-intensive. If it is nevertheless desired, individual transverse or longitudinal joints are more suitable than where joints cross.

Und wie werden die geklebten Produkte gereinigt?
How are the glued products cleaned?

Reinigen Sie die Produkte wie gewohnt mit haushaltsüblichen Reinigungsmitteln. Bei korrekter Verwendung ist der Klebstoff gegen diese beständig.

The products can be cleaned with conventional household cleaning agents. If used correctly, the glue is resistant to them.

Weitere Infos:
Schauen Sie sich auch das Glue-Video an unter:
emco-bath.com/inspiration/emco-glue-system.html

Check out the glue video at:
emco-bath.com/inspiration/emco-glue-system.html



Neulich im Bad ...
The other day in
the bathroom ...



**Wie ein kleines Stückchen Seife
in unserem Badezimmer so eini-
ges veränderte.**

How a small bar of soap
changed a lot of things in
our bathroom.



Klar, hinterher ist man immer schlauer ... Obwohl ich es meinen Töchtern mindestens hundert Mal gesagt hatte, flogen Handtücher, Shampooflaschen und andere Utensilien quer durchs Bad und blieben dort liegen - bis sich jemand erbarmte und sie aufhob. Dreimal dürfen Sie raten, wer das in aller Regel war. Aber manchmal geschehen ja noch Zeichen und Wunder. Dass ursächlich ein kleines Stückchen Seife dafür die Verantwortung trägt, das wiederum hätte ich nicht gedacht. Es begann mit einem lauten Schrei und daran anschließendem heftigem Gezicke. Eine der beiden jungen Damen war nämlich auf der noch glitschigen Seife, die mitten auf dem Boden lag, ausgerutscht und hatte sich dabei kräftig auf die Nase gelegt. Glücklicherweise ist nichts Ernsthaftes passiert - aber die Schmerzen der einen und das schlechte Gewissen der anderen führten dazu, dass der liebe Herr Papa beauftragt

wurde, nun endlich mal Seifenspender, Haken, Duschkörbe und zwei der neuen praktischen Badschränke von emco mitzubringen, um des Chaos Herr zu werden. Mal abgesehen davon, dass unser Bad an Eleganz und Stauraum gewonnen hat, gehört nun die Nummer mit den Handtüchern und den Shampooflaschen der Vergangenheit an. Und Seife gibt es nur noch in flüssiger Form. Das Leben kann so schön einfach sein.

Sure, afterwards you are always wiser! Although I told my daughters hundreds of times, towels, shampoo bottles and other items landed in all directions and stayed there - until someone had had enough and just picked them up. Three guesses who that someone usually was! But sometimes signs and wonders do happen. I would never have thought that a small bar of soap could be responsible for what took place. It all started off with a

loud scream followed by a lot of whining. One of the two young ladies had slipped on the still wet soap, which lay in the middle of the floor, and fell flat on her face. Fortunately, it wasn't serious - but the pain suffered by one and the guilty conscience of the other one, led to our sweet dad being instructed to finally buy soap dispensers, hooks, shower baskets and two of the new, practical bathroom cabinets from emco, to end the chaos. Apart from the fact that our bathroom looks quite elegant and has some more storage space, the chaos we were used to is now a thing of the past. Soap is now only available in liquid form. Life can be so simple. ■

**Kolumne von Dietmar Stephan,
Marketing Brand- und Produkt-
Manager bei emco Bad.**

Column by Dietmar Stephan,
Marketing Brand and Product
Manager at emco Bad.

Herausgeber
Publisher

emco Bad GmbH
Breslauer Straße 34-38
49808 Lingen
bad@emco.de
www.emco-bath.com

**Konzept, Gestaltung
und Art Direction**
Concept, design
and art direction

cyclos design GmbH,
Münster/Berlin
www.cyclos-design.de



emco Bad GmbH
Postfach 1860
D - 49803 Lingen (Ems)
Tel. +49 (0) 591 91 40-0
Fax +49 (0) 591 91 40-831
bad@emco.de

www.emco-bath.com

Ein Unternehmen der

